



# Diversidad, globalización e inclusión

DEL 18 AL 20 DE OCTUBRE 2023, MEXICALI, BC.  
FACULTAD DE IDIOMAS



ACADEMIA DE TRADUCCIÓN  
CUERPO ACADÉMICO "UABC-CA-181"  
ESTUDIOS DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN



## Lineamientos para el envío de propuestas al CITI 9

1. Todas las contribuciones deberán enviarse a través del formulario: <https://forms.gle/kXuUL1qeouwAg7617> o el correo [citi@uabc.edu.mx](mailto:citi@uabc.edu.mx)
2. Se aceptarán hasta **tres** propuestas del mismo autor/coautor.
3. Las contribuciones se relacionarán con los temas enlistados en la convocatoria del **Congreso Internacional de Traducción e Interpretación (CITI9)**. Se dará preferencia a las propuestas de investigación.
4. Las propuestas didácticas/talleres/carteles/investigaciones deberán tener un título de preferencia corto (15 palabras) que corresponda con el contenido del trabajo.
5. Enlistar los nombres de los autores (máximo tres), la institución a la que pertenecen, así como sus respectivos correos electrónicos después del título de la propuesta.
6. El resumen debe contener 150 a 300 palabras en español e inglés con cinco palabras clave, en ambos idiomas.
7. Fecha límite de envío de propuestas: **viernes 3 de septiembre de 2023**
8. Formulario de registro de asistencia: <https://forms.gle/KPzB8X3kBuEomB5ZA>



# Diversidad, globalización e inclusión

DEL 18 AL 20 DE OCTUBRE 2023, MEXICALI, BC.  
FACULTAD DE IDIOMAS



ACADEMIA DE TRADUCCIÓN  
CUERPO ACADÉMICO "UABC-CA-181"  
ESTUDIOS DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN



## *Especificaciones de Propuestas:*

- **Ponencia (presencial y virtual):** Las ponencias tendrán una duración de 30 minutos. Esto incluye 20 minutos de presentación y 10 minutos de preguntas y comentarios.
- **Taller (presencial y virtual):** Los talleres tendrán una duración de 60 minutos. Esto incluye 50 minutos de taller y 10 minutos para preguntas y comentarios. Los talleres son fundamentalmente de carácter práctico, en el que se interactúa con la audiencia. Esta modalidad puede integrar un máximo de dos autores. Únicamente se recibirán propuestas de talleres en la modalidad presencial.
- **Mesa redonda (presencial y virtual):** Cada mesa redonda tendrá una duración de 60 minutos. Se podrán presentar mesas redondas en dos modalidades: 1. Una presentación de un trabajo conjunto en el que intervengan 4-5 participantes. Cada participante presenta un aspecto de la investigación. 2. Presentación de tres trabajos de investigación/ponencias que coinciden con el mismo tema, con contenido diferente. Los autores podrán ser de tres instituciones diferentes o de la misma. A cada ponencia se le asignarán 20 minutos máximos de presentación. Es importante la participación de todos los ponentes en la mesa en la que están participando.
- **Cartel (presencial):** Trabajos presentados en un solo póster. Estos deben presentar alguna de las temáticas pertenecientes a las líneas temáticas del evento. Se aceptarán propuestas tanto de profesores, investigadores, así como de estudiantes tesistas de licenciatura, maestría y doctorado. Los carteles se presentarán por los autores en 10 minutos máximo 15.



# Diversidad, globalización e inclusión

DEL 18 AL 20 DE OCTUBRE 2023, MEXICALI, BC.  
FACULTAD DE IDIOMAS



ACADEMIA DE TRADUCCIÓN  
CUERPO ACADÉMICO "UABC-CA-181"  
ESTUDIOS DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN



FACULTAD DE  
IDIOMAS



## *Para Publicación de Libro Digital*

1. La extensión de los trabajos será de 12 a 22 cuartillas (incluyendo anexos e imágenes), a espacio sencillo en versión Word, con tipografía Times New Roman de tamaño 12. El archivo deberá ser titulado con el nombre del autor principal y la fecha de envío; por ejemplo: L\_Pérez\_May30\_2022.
2. Para las citas y referencias del trabajo se usarán las normas establecidas por APA (American Psychological Association) 7a. edición.
3. En citas textuales mayores de 40 palabras se utilizará también Times New Roman 12, y estarán espaciadas del texto por una línea antes y una después; la cita conservará una sangría de dos centímetros a la izquierda. Las palabras en otras lenguas diferentes a la del artículo deben ir en cursivas.
4. Las tablas, figuras y gráficos deben ser enviados en otro documento Word de acuerdo con el orden en que aparecerán en el documento. En el cuerpo del documento solamente se indicará el lugar donde debe ir cada una de las tablas, figuras o gráficos por medio del título correspondiente. Ejem. L\_Pérez\_May30\_2022\_Gráficas.
5. Las contribuciones estarán acompañadas de una breve biodata del/los autor/es (150 palabras), incluyendo la adscripción institucional, la dirección y el correo electrónico personal y/o institucional.
6. Se sugiere evitar las notas de pie de página. En caso de ser necesarias, se incluirán al final del artículo, debidamente numeradas.
7. Los artículos deberán estar justificados adecuadamente (izquierda), pero sin número de página. Las referencias deben llevar sangría francesa.



# Diversidad, globalización e inclusión

DEL 18 AL 20 DE OCTUBRE 2023, MEXICALI, BC.  
FACULTAD DE IDIOMAS



ACADEMIA DE TRADUCCIÓN  
CUERPO ACADÉMICO "UABC-CA-181"  
ESTUDIOS DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN



FACULTAD DE  
IDIOMAS



8. Los artículos serán revisados en primera instancia por el Comité Editorial del Libro. Esta primera revisión será con motivo de hacerles recomendaciones a los autores para la mejora de la calidad. En caso de ser considerados apropiados, serán remitidos a los miembros del Comité de Arbitraje para evaluación doble ciego, quienes decidirán si el artículo es publicable.

## Tipos de Colaboraciones:

- ✓ **Artículo de investigación científica o tecnológica:** Presenta, de manera detallada, los resultados originales de proyectos terminados de investigación. La estructura del artículo debe tener los siguientes apartados: Introducción, Marco Conceptual o Teórico, Metodología, Resultados, Discusión, Conclusiones y Referencias (sólo se incluye bibliografía citada en el texto).
- ✓ **Artículo de reflexión:** Presenta resultados de investigación desde una perspectiva analítica, interpretativa o crítica del autor, sobre un tema específico, recurriendo a fuentes originales. La estructura del artículo debe tener los siguientes apartados: Introducción, Metodología, Marco Conceptual o Teórico, Resultados, Reflexión, Conclusiones y Referencias (sólo se incluye bibliografía citada en el texto).
- ✓ **Cartel:** tamaño 120cm x 90cm o 100 cm x 70 cm • El tipo de letra debe ser accesible y agradable para el lector, en una primera aproximación, a unos 2 metros de distancia. Elementos: 1.- Número de referencia del Cartel (opcional) 2.- Título. 3.- Autores y adscripción. 4.- Resumen 5.- Introducción (¿Cuál es nuestra pregunta?, ¿cuáles son los objetivos?, ¿por qué hacemos esta investigación?). 6.- Metodología (¿Cómo tratar el problema?, ¿qué herramientas sirven para esta investigación?, ¿qué hicimos para obtener los datos?). 7.- Resultados (¿Qué encontramos?). 8.- Discusión (¿Qué significan los datos encontrados?). 9.- Conclusiones (¿Qué aportó la investigación, ¿qué otra pregunta arrojó, a qué nos condujo para posteriores investigaciones?). 10.- Referencias. 11.- Agradecimientos (opcional).



# Diversidad, globalización e inclusión

DEL 18 AL 20 DE OCTUBRE 2023, MEXICALI, BC.  
FACULTAD DE IDIOMAS



ACADEMIA DE TRADUCCIÓN  
CUERPO ACADÉMICO "UABC-CA-181"  
ESTUDIOS DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN"

## Propuesta académica:

- Introducción/ Formulación del problema. .../ Propósito del estudio. .../ Revisión bibliográfica. .../ Preguntas de investigación y/o hipótesis. .../ Acciones a implementar
- Limitaciones y delimitaciones. .../ Importancia del estudio. .../ Referencias.

## Comité editorial y científico:

**Miembros de los Cuerpos Académicos de la Facultad de Idiomas, UABC.**